

**VENTILO-CONVECTEUR GAZ
MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL**



M 40

M 50

M 70

CE



**NOTICE D'UTILISATION
MONTAGE ET INSTALLATION**

INDEX

1	INSTRUCTIONS GENERALES	3
2	INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR	4
2.1	MISE EN ROUTE ET UTILISATION DU VENTILO-CONVECTEUR	4
2.2	CONSEILS SUR L'UTILISATION	5
2.3	PRECAUTIONS POUR L'UTILISATION	5
3	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	6
3.1	DIMENSIONS	7
3.2	DIMENSIONS AVEC CACHE POUR BOITIER	7
4	POSITIONNEMENT	8
4.1	TUYAUX COAXIAUX STANDARD	8
4.2	TUYAUX COAXIAUX A 90° (EN OPTION)	10
4.3	TUYAU SEPARES (EN OPTION)	12
4.5	EXEMPLES D'INSTALLATION	13
4.6	SETS ACCESSOIRES DISPONIBLES	14
5	BRANCHEMENTS ELECTRIQUES	15
5.1	RACCORDEMENT AU RESEAU	15
5.2	SCHEMA ELECTRIQUE FONCTIONNEL	15
6	MISE EN ROUTE ET REGLAGES	16
6.1	MISE EN ROUTE	16
6.2	TRANSFORMATION DE GAZ NATUREL A GAZ PROPANE	17
6.3	REGLAGE MISE EN ROUTE LENTE	17
6.4	POSITIONNEMENT DES ELECTRODES	17
7	VUE ECLATEE	18
7.1	Liste des composants	19

VENTILO-CONVECTEUR GAZ

MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL



1 INSTRUCTIONS GENERALES

La notice technique fait partie intégrante du produit, elle devra être livrée à l'utilisateur.

Lire avec attention les conseils qui se trouvent dans la notice, car ils donnent des indications essentielles concernant la sécurité de l'installation ainsi que son utilisation et son entretien.

Conserver avec soin la notice pour toute consultation ultérieure. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à un autre propriétaire ou bien en cas de déménagement avec l'appareil laissé sur place, il faut s'assurer que la notice suive l'appareil de façon à ce qu'elle puisse être utilisée par le nouvel utilisateur et/ou installateur.

Est exclue toute responsabilité contractuelle et extracontractuelle du constructeur pour les dommages provoqués par les erreurs d'installation, d'utilisation et par le non respect des instructions données par le constructeur même.

Dans tout local humide (salle de bain, buanderie, etc...) il faudra installer l'appareil à une distance réglementaire de tout point d'eau et conformément aux normes en vigueur !

1.1 ALIMENTATION ELECTRIQUE

La sécurité électrique de l'appareil est possible seulement La sécurité électrique de l'appareil est seulement possible lorsque celui-ci est correctement branché à une bonne installation de mise à la terre exécutée suivant les normes de sécurité.

Il est indispensable de vérifier ce point fondamental de la sécurité. En cas de doute demander un contrôle approfondi de l'installation électrique par un personnel qualifié car le constructeur n'est pas responsable des éventuels dommages provoqués par un défaut de mise à la terre de l'installation.

Faire vérifier par un personnel compétent si l'installation électrique correspond à la puissance maximale absorbée par l'appareil (indiquée sur la plaque signalétique) avec une attention particulière pour la section des câbles électriques de l'installation qui doit correspondre à la puissance absorbée.

L'utilisation de tout appareil qui utilise l'énergie électrique exige le respect de certaines règles fondamentales:

- ne jamais toucher l'appareil avec des parties du corps mouillées et/ou à pieds nus;
- ne jamais laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.);
- interdire l'utilisation de l'appareil aux enfants et aux personnes inexpérimentées.

Le câble d'alimentation de l'appareil ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Si le câble venait à être endommagé, arrêter le ventilo-convecteur et s'adresser à un personnel compétent et qualifié pour son remplacement.

1.2 EMBALLAGE

En réceptionnant le produit, vérifier son bon état.

S'il y a doute, ne pas utiliser le produit et faire appel à son fournisseur.

Les éléments de l'emballage (agrafes, sachets en plastique, etc..) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.

1.3 VENTILO-CONVECTEUR

Interdire l'utilisation de l'appareil aux enfants et aux personnes inexpérimentées. Cet appareil devra être destiné exclusivement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu.

Pour tous les appareils prévoyant des options (y compris les électriques) il faudra utiliser exclusivement les accessoires d'origine.

Ne jamais toucher les parties chaudes du ventilo-convecteur. Celles-ci placées normalement près de la flamme deviennent chaudes pendant le fonctionnement et même pendant les arrêts non prolongés du ventilo-convecteur.

Au cas où on décide d'arrêter l'utilisation de l'appareil, il faut rendre inoffensives toutes les parties pouvant être des sources potentielles de danger, donc il faut effectuer les opérations suivantes :

- a) débrancher l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant;
- b) fermer l'alimentation de gaz par la vanne manuelle de barrage.

1.4 INSTALLATION ET ETALONNAGE DU VENTILO CONVECTEUR

Avant la mise en route du ventilo convecteur faire effectuer par Avant la mise en route du ventilo-convecteur faire effectuer par du personnel qualifié les opérations suivantes :

- contrôle de l'étanchéité intérieure et extérieure de l'installation de distribution du gaz;
- vérifier que le ventilo-convecteur soit alimenté avec le type de gaz pour lequel il est équipé;
- vérifier que les valeurs de la pression d'alimentation du gaz sont celles indiquées sur la plaque signalétique.

1.5 FUTES DE GAZ

Au cas où l'on sent une odeur de gaz:

- a) éteindre toutes flammes;
- b) éviter d'allumer des appareils;
- c) éviter de provoquer une quelconque étincelle électrique (Interrupteur électrique, téléphone, etc.);
- d) ouvrir immédiatement portes et fenêtres pour que le courant d'air dégage le local;
- e) fermer les robinets de gaz;
- f) demander l'intervention de personnel qualifié.

Suivre leurs instructions.

1.6 ASSISTANCE

Pour le bon fonctionnement de l'appareil, il est indispensable de faire effectuer par un personnel qualifié, un entretien périodique, au moins une fois par an, suivant les indications du constructeur.

2 INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

Lire les instructions de sécurité indiquées à la page 3, car elles peuvent être utiles pour l'utilisateur.

PREMIERE MISE EN ROUTE

La première mise en route doit être effectuée par du personnel qualifié. Lors de la première mise en route du ventilo-convecteur vérifier que :

- les alimentations électriques et du gaz sont conformes à celles exigées pour l'appareil;
- l'étalonnage des débits thermiques est conforme à celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil;
- le raccordement du conduit de sortie des fumées et de celui d'entrée air est correct.

2.1 MISE EN ROUTE ET UTILISATION DU VENTILO-CONVECTEUR

Les opérations que l'utilisateur exécute se limitent à l'usage des commandes situées sur le panneau électrique et à la programmation de l'horloge, quand elle est montée.

MISE EN ROUTE

- Ouvrir le robinet de gaz situé sur l'alimentation du gaz.

APPAREIL SANS HORLOGE

- mettre l'interrupteur général sur la position "1";
- choisir l'allure de fonctionnement avec l'interrupteur "MIN-MAX";
- régler le thermostat d'ambiance sur la température souhaitée.

APPAREIL AVEC HORLOGE

- mettre l'interrupteur général sur horloge "⌚";
- programmer l'horloge hebdomadaire;
- Choisir l'allure de fonctionnement avec l'interrupteur "MIN-MAX";
- régler le thermostat d'ambiance sur la température souhaitée.

Après environ 15 secondes de mise en route le brûleur s'allume, la flamme est visible du côté gauche du ventilo-convecteur.

Le ventilateur démarre seulement quand l'échangeur est suffisamment chaud de façon à éviter la ventilation d'air froid dans l'ambiance.

MISE EN SECURITE DU VENTILO-CONVECTEUR

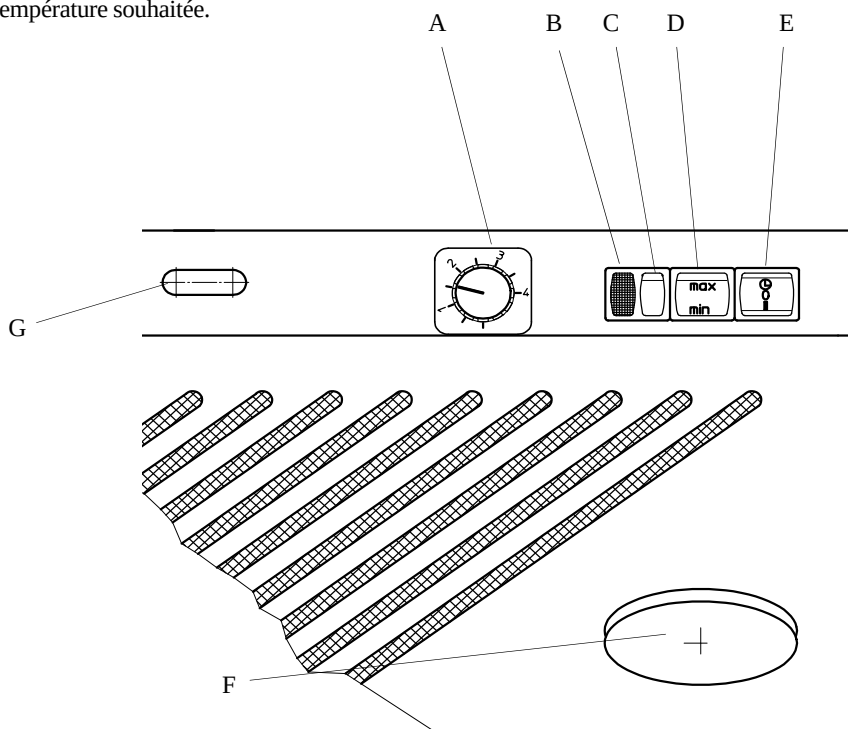
En cas d'anomalie dans le fonctionnement, le ventilo-convecteur se met en sécurité automatiquement; sur le panneau des commandes la lampe rouge s'allume. Dans ce cas procéder comme suit:

- vérifier que le robinet de gaz soit ouvert et qu'il y a du gaz dans le réseau ou dans le réservoir, en allumant par exemple un réchaud.

Dans ce cas attendre 2 minutes avant de réarmer le ventilo-convecteur, en appuyant sur le bouton de réarmement; si le ventilo-convecteur ne démarre pas et se met à nouveau en sécurité, à la troisième tentative, fermer le robinet de gaz et demander l'intervention de personnel qualifié.

EXTINCTION

Pour éteindre le radiateur mettre simplement l'interrupteur général en position "O" ou s'il on veut refroidir momentanément l'échangeur, tourner complètement la poignée du thermostat d'ambiance en sens inverse aux aiguilles d'une montre.



Legende des composants

- A thermostat d'ambiance
- B lampe de réarmement
- C bouton de réarmement
- D commutateur "MIN-MAX"
- E interrupteur général, sélection manuelle/horloge
- F horloge programmeur
- G humidificateur

VENTILO-CONVECTEUR GAZ MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL



2.2 CONSEILS SUR L'UTILISATION

L'appareil est équipé d'un thermostat d'ambiance réglable par un bouton. Le marquage du bouton est seulement indicatif. La valeur de la température établie dépend du type de local où l'appareil est installé.

On pourra établir une relation entre la température d'ambiance et l'étalonnage du thermostat en mesurant la température du local pour un réglage donné du thermostat.

Quand le thermostat d'ambiance est mis sur la position minimum, le réglage est de quelques degrés supérieur au zéro.

REGLAGE DE LA PUISSANCE

L'appareil peut fonctionner sur deux allures différentes, à sélectionner à l'aide de l'interrupteur "MIN-MAX". Aux deux niveaux de puissance différents correspondent deux vitesses différentes du ventilateur tangentiel. On conseille de sélectionner la grande allure "MAX" pour le chauffage rapide de l'ambiance et la petite allure "MIN" pour maintenir la température et préserver le confort acoustique.

Note : le brûleur démarre et reste en petite allure jusqu'à ce que le thermostat du ventilateur n'enclenche ce dernier; par la suite le brûleur se positionnera sur la puissance choisie à l'aide de l'interrupteur "MIN-MAX".

HUMIDIFICATEUR

Le ventilo-convecteur est équipé d'un humidificateur pour améliorer la qualité de l'air dans la pièce. L'utilisation de l'humidificateur est simple, il suffit de remplir périodiquement au moyen de l'entonnoir fourni avec l'appareil, la cuve située sur le côté gauche de l'appareil (voir dessin).

La cuve contient 0,3 litres et sa durée est de 4-5 jours environ. On conseille d'utiliser de l'eau distillée ou avec très peu de calcaire, afin d'éviter tout dépôt qui pourrait, dans le temps, s'avérer difficile à faire disparaître.

HORLOGE PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE

Le ventilo-convecteur peut être équipé d'une horloge programmable (option) pour programmer la mise en route et l'extinction de l'appareil à des heures établies (en fonctionnement automatique).

Les instructions pour l'utilisation et le réglage de l'horloge sont incluses dans le set horloge code G13250-573.0001.000.

2.3 ⚠ PRECAUTIONS POUR L'UTILISATION

Eviter absolument tout recouvrement de l'appareil: maintenir à distance rideaux, journaux, linge, essuie etc.

S'il y a une tenture sur la paroi où l'appareil est installé, suivre les instructions suivantes:

- tenture mobile: tirer les rideaux jusqu'à une distance de 35 cm du ventilo-convecteur, avant de l'allumer;

- tenture fixe: les bords inférieurs et latéraux de la tenture doivent être à une distance d'au moins 35 cm de l'appareil;

- ne jamais placer sur l'appareil, un récipient avec de l'eau. En cas de renversement il y a un risque d'électrocution et/ou d'endommagement de l'appareil. Pour humidifier utiliser seulement l'humidificateur monté sur l'appareil. Lors du remplissage, veiller à ce que l'appareil ne soit pas sous tension.

- si la pièce est fréquentée par des petits enfants, des personnes âgées ou handicapées, sans surveillance, on conseille d'installer des protections pour éviter le contact avec la grille de sortie de l'air de l'appareil;

- quand on éteint l'appareil pour une longue période, fermer le robinet de gaz et débrancher l'alimentation électrique;

- il est absolument interdit de rechercher des fuites de gaz en utilisant des flammes.

3 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le radiateur MISTRAL est un appareil de chauffage indépendant du type à circuit étanche et tirage forcé.

La prise d'air de combustion et la sortie des fumées se produisent à l'extérieur par deux tuyaux coaxiaux ou séparés et sont assurés par le fonctionnement d'un ventilateur dans le circuit de combustion ; le fonctionnement et le débit du ventilateur sont contrôlés par un pressostat d'air.

Le circuit de combustion est complètement étanche par rapport à l'ambiance; ce qui rend l'installation d'ouvertures pour l'aération inutile.

La chambre de combustion étanche est la meilleure sécurité pour l'ambiance où l'appareil est installé, parce que cela évite

le prélèvement de l'oxygène et exclut la sortie des produits de la combustion dans l'ambiance, en cas de mauvais fonctionnement de la cheminée.

En cas d'anomalie, le pressostat d'air arrête le fonctionnement du convecteur.

L'allumage du brûleur est électronique, sans villeuse et est contrôlé de la flamme est effectué par ionisation, le tout contrôlé par un appareillage qui ferme l'arrivée de gaz en cas d'absence de flamme.

Le chauffage de la pièce est produit par la convection de l'air aspiré par le ventilateur à travers la grille inférieure et qui est pulsé chaud dans la pièce à travers la grille supérieure.

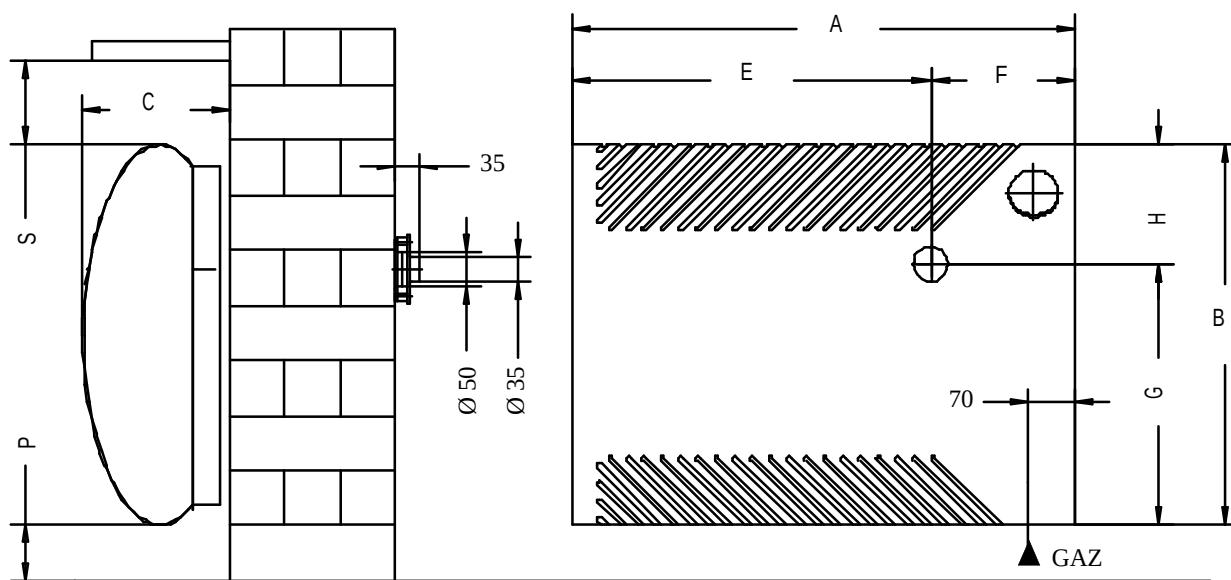
		MODELE		MODELE		MODELE	
DESCRIPTION		M40 BE		M50 BE		M70 BE	
	U.M	min	max	min	max	min	max
TYPE D'APPAREIL		C12 - C52*		C12 - C52*		C12 - C52*	
CATEGORIE		II 2E+ 3+		II 2E+ 3+		II 2E+ 3+	
HOMOLOGATION CE	N.I.P.	0694BO0248					
DEBIT CALORIFIQUE NOMINAL (HI)	kW	2,4	3,4	3,0	4,6	4,3	6,4
PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE	kW	2,11	3,07	2,67	4,19	3,79	5,78
RENDEMENT	%	88%	90,2%	89%	91%	88,1%	90,3%
CONSOMMATION GAZ(15°C-1013 mbar)GAZ NATUREL	mc/h	0,255	0,360	0,318	0,488	0,465	0,672
(G30) G.P.L.	kg/h	0,154	0,218	0,192	0,295	0,28	0,406
NIVEAU SONORE (distance de la mesure 3 mètres)	dB (A)	35	38	35	40	36	41
Ø ENTREE GAZ		UNI ISO 7/1-3/8" F		UNI ISO 7/1-3/8" F		UNI ISO 7/1-3/8" F	
Ø TUYAU CONCENTRIQUE ASPIRATION/SORTIE	mm	50 / 35		50 / 35		50 / 35	
Ø TUYAUX SEPARES ASPIRATION/SORTIE	mm	35 / 35		35 / 35		35 / 35	
LONGUEUR MAXIMUM TUYAU CONCENTRIQUE	m	1		1		0,8	
LONGUEUR MAXIMUM TUYAUX SEPARES	m	6 + 6		4 + 4		6+6	
TENSION D'ALIMENTATION	V	230 V / ~ / 50 Hz		230 V / ~ / 50 Hz		230 V / ~ / 50 Hz	
PUISSANCE ELECTRIQUE ABSORBEE	W	80		80		100	

* C12 STANDARD; C52 AVEC ACCESSOIRES SUR DEMANDE

VENTILO-CONVECTEUR GAZ MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL



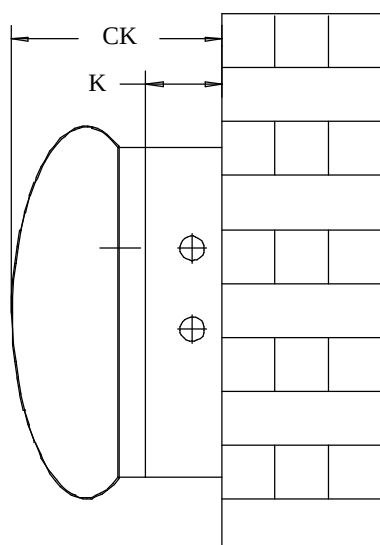
3.1 DIMENSIONS



CONVECTEUR	ENCOMBREMENT			LOCALISATION SORTIE DE VENTOUSE				DISTANCES			POIDS
MODELE	A	B	C	E	F	G	H	P	S	AUX COTES	kg
M40	578	554	211	369	209	380	174	>=100	>= 100	>= 250	23
M50	730	554	211	521	209	380	174	>=100	>= 100	>= 250	27
M70	1020	554	211	781	239	380	174	>=100	>= 100	>= 250	35

3.2 DIMENSIONS AVEC CACHE POUR BOITIER

Installation avec sortie séparée ou sortie coaxiale à 90°



CONVECTEUR	DIMENSIONS			CODE
MODELE	CK	K	Ecartement*	KIT
M40	308	100	120	5.730.005.000
M50	308	100	120	5.730.006.000
M70	308	100	120	5.730.007.000

* La cote d'écartement est la distance entre les tuyaux quand l'installation est effectuée avec tuyaux de sortie séparés.

4 INSTALLATION

Le ventilo-convecteur à gaz dans la version standard peut être installé dans n'importe quel endroit pourvu que la paroi située à l'arrière communique avec l'extérieur.

En utilisant les accessoires adaptés, le tuyau coaxial avec sortie à 90° ou les tuyaux séparés, il est possible d'installer le convecteur sur des parois intérieures, pourvu que la distance de la paroi extérieure soit inférieure aux longueurs maximums tolérées pour les tuyauteries.

La distance minimum conseillée, pour l'installation de l'appareil, du sol est de 100 mm, et au moins 250 mm sur les deux côtés, pour simplifier les opérations de nettoyage et d'entretien.

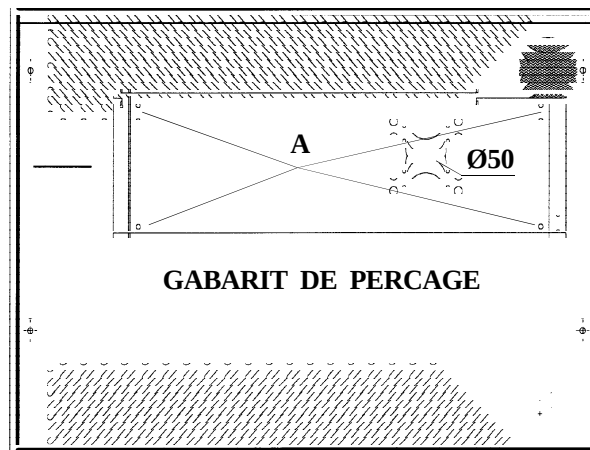
Si la paroi est en matériau inflammable, mettre entre le dos de l'appareil et le mur une feuille de matériau isolant, fibre céramique ou laine de verre.

4.1 TUYAUX COAXIAUX STANDARD

- fixer le "Gabarit de perçage" qui se trouve dans l'emballage, à la paroi choisie pour l'installation.

Ce dessin reproduit les réelles dimensions du convecteur;

- faire les quatre trous indiqués avec la lettre "A" (trou pour les chevilles Ø6) et le trou Ø50 pour la sortie des fumées. Puis retirer le gabarit de perçage de la paroi.

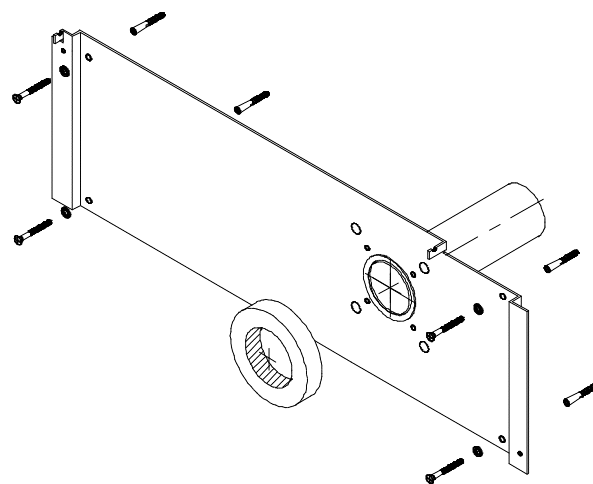
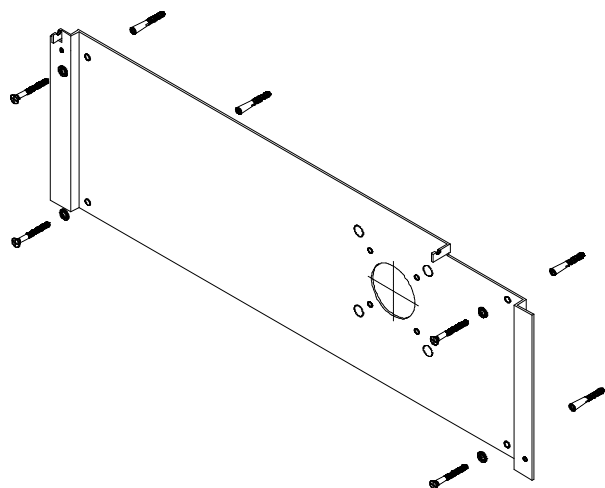


VENTILO-CONVECTEUR GAZ MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL



- visser au mur l'étrier de soutien en tôle zinguée. Utiliser les vis courtes, les rondelles et les chevilles fournies.
Vérifier que le bord supérieur de l'étrier de soutien soit horizontal;

- introduire le tuyau Ø 50 dans le trou prévu sur l'étrier de soutien et appliquer le joint adhésif rond, autour du trou;
- enlever le manteau du châssis en dévissant les vis de blocage situées sous l'appareil;



- adapter la longueur des tuyaux à l'épaisseur de la paroi, comme indiqué sur le dessin.

Ne pas couper les tuyaux du côté achevé de la ventouse.

Les tuyaux dont l'appareil est équipé sont suffisants pour des parois d'épaisseur < 600 mm.

En cas de paroi avec épaisseur supérieure à 600 mm et jusqu'à 1000 mm maximum, il faut acheter le set G13205-573.0002.000.

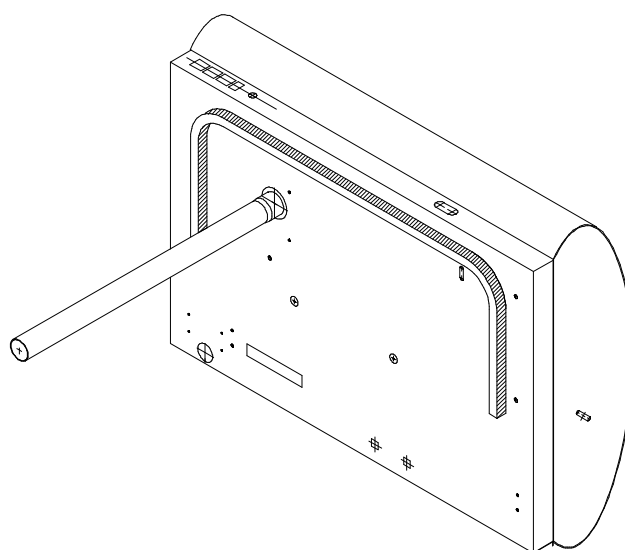
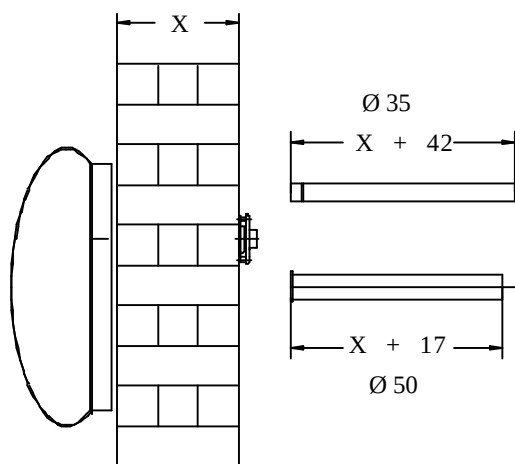
Le set est composé de deux tuyaux, un Ø 35 et l'autre Ø 50, longs de 400 mm, à connection mâle/femelle.

- appliquer le joint rectangulaire sur le dos du ventilo-convecteur, selon le dessin;

- positionner le tuyau de sortie (Ø 35) au bout du buselot qui sort du ventilo-convecteur;

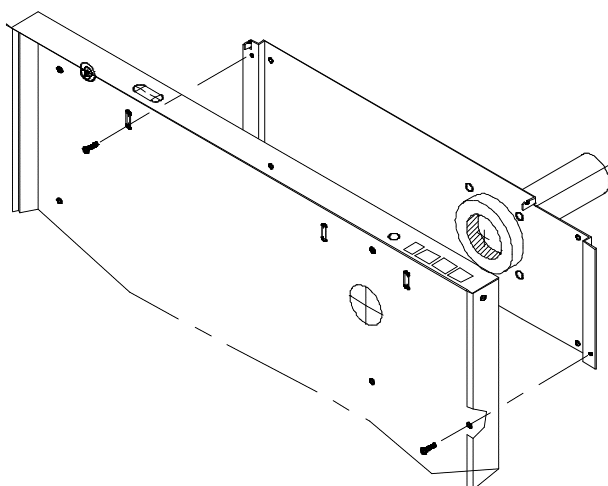
- mettre l'appareil sur l'étrier de soutien en introduisant la rainure rectangulaire placée à côté du ventilateur dans l'équerre prévue à cet effet;

- ensuite accrocher l'appareil aux crochets de montage et le pousser contre la paroi.



Bloquer le ventilo-convecteur à l'étrier de soutien avec les deux vis fournies.

S'assurer que le joint rond soit pressé et que le dos du ventilo-convecteur soit parfaitement collé à l'étrier de soutien.

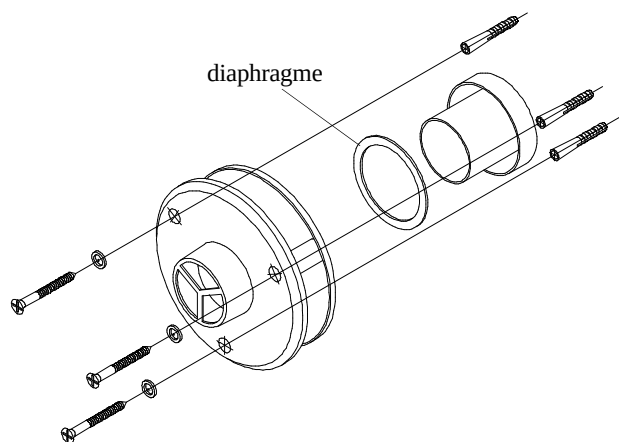


- à l'extérieur monter le terminal en s'assurant que les tubes soient correctement enfilés dans leur sièges.

- à l'extérieur monter le terminal en s'assurant que les tubes soient correctement enfilés dans leur sièges.

Pour enfiler correctement le tube Ø 50 dans son logement, il faut effectuer une légère pression.

Si la ventouse est inférieure à 400 mm (montage des tubes standard sans rallonges) introduire dans le tuyauterie d'aspiration le diaphragme fourni. Quand la ventouse dépasse 400 mm (utilisation des rallonges) ne pas monter le diaphragme.



4.2 TUYAUX COAXIAUX A 90° (EN OPTION)

Il est possible d'effectuer cette installation de deux façons :

a) encastrer la boîte à fumée et les tuyaux d'aspiration/sortie correspondants dans le mur;

b) utiliser le dossier afin d'écarter l'appareil de 100 mm du mur, en ce cas les tubes sont extérieurs au mur.

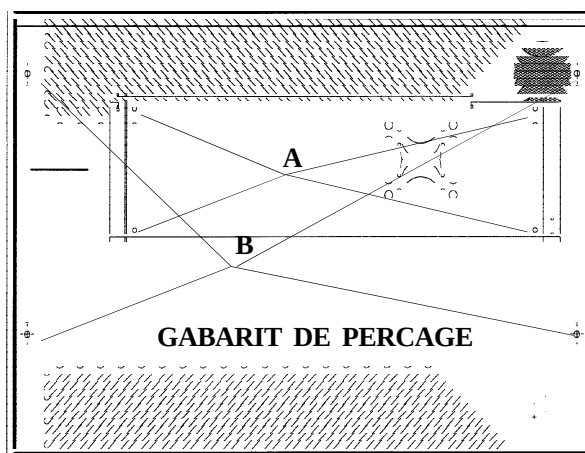
Dans le premier cas il est suffisant d'acheter le set G13220-573.0003.000, boîtier pour raccordement coaxial à 90°, et éventuellement les rallonges de 600 mm (set G13205-573.0002.000). Dans le deuxième cas il faut acheter le cache pour boîtier (set G13240-573.0006.000) en plus des sets déjà mentionnés.

La longueur maximum de sortie, dans les deux cas, est d'un mètre, en plus de la boîte de fumée.

- fixer le gabarit de perçage, qui se trouve dans l'emballage, à la paroi choisie pour l'installation. Le dessin reproduit les dimensions réelles du ventilo-convecteur;

- exécuter, dans le cas d'installation avec tubes encastrés, les quatre trous indiqués avec la lettre "A" (trou pour chevilles Ø 6). Exécuter les trous indiqués avec la lettre "B" dans le cas d'un montage avec le cache pour boîtier.

Après avoir exécuté les trous, enlever le gabarit de perçage.



VENTILO-CONVECTEUR GAZ MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL



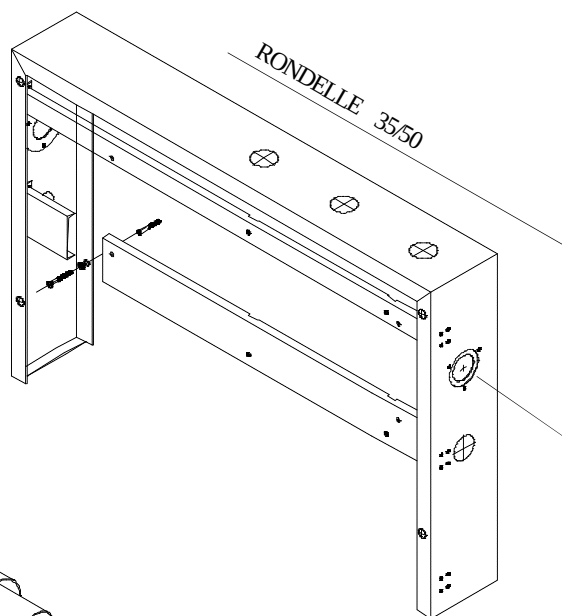
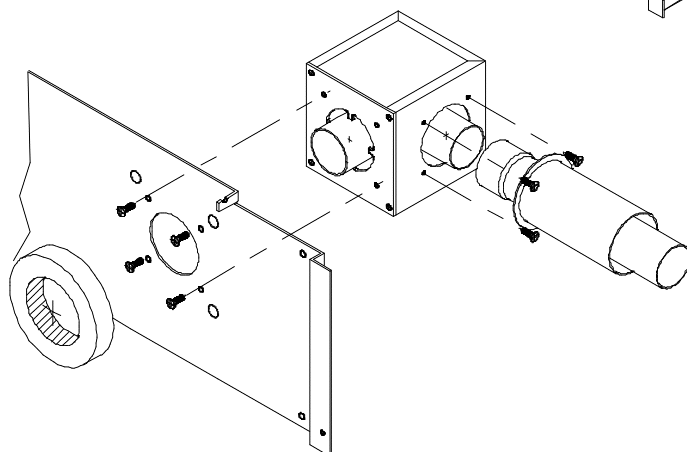
CACHE POUR BOITIER

Monter le cache au mur en utilisant les chevilles fournies, et ensuite coller le joint auto-adhésif sur le bord du panneau. Enlever l'anneau d'adaptation du côté où se situera la sortie des fumées.

Préparer l'étrier de support avec la boîte à fumée montée, puis introduire le tuyau Ø 35 dans son logement.

Par la suite monter le tuyau Ø 50 sur la boîte à fumée.

Les vis nécessaires pour la fixation du tuyau et de la boîte à fumée sur l'étrier sont fournies avec le set de la boîte à fumée. Il faut assurer l'étanchéité des tubes avec l'étrier et la boîte à fumée, en utilisant un joint silicone.

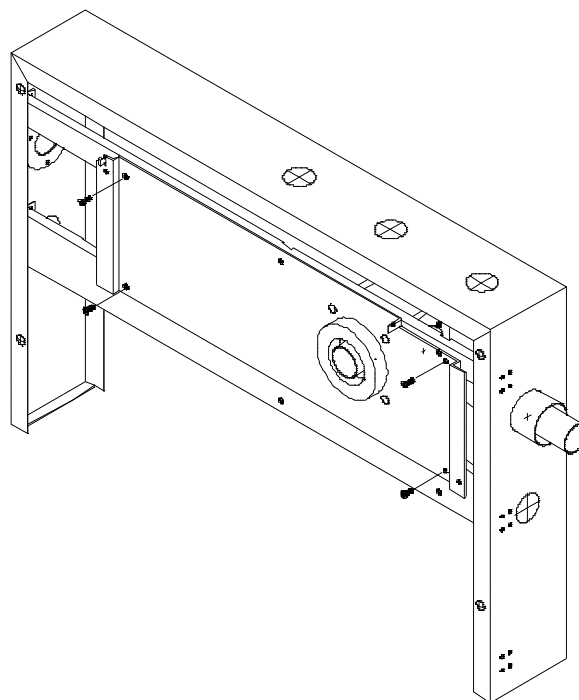


Monter l'étrier sur le cache en introduisant le tuyau d'aspiration dans le trou prévu sur le cache.

Si nécessaire monter les rallonges en adaptant leur taille à l'épaisseur de la paroi.

Le tuyau Ø 50 doit sortir du mur extérieur de 4-8 mm environ; le tube Ø 35 doit sortir de 25-32 mm au moins.

Monter le ventilo convecteur sur l'étrier de soutien et ensuite le terminal de ventouse, comme indiqué précédemment.

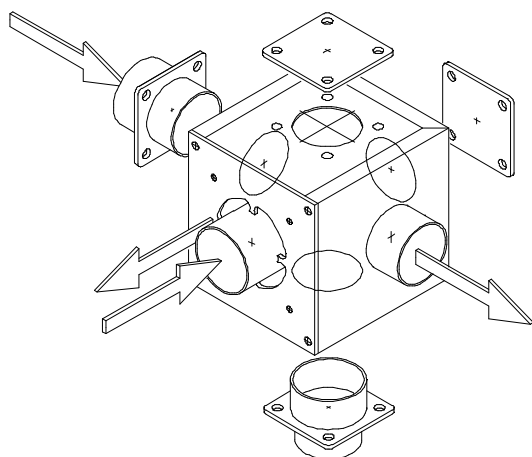
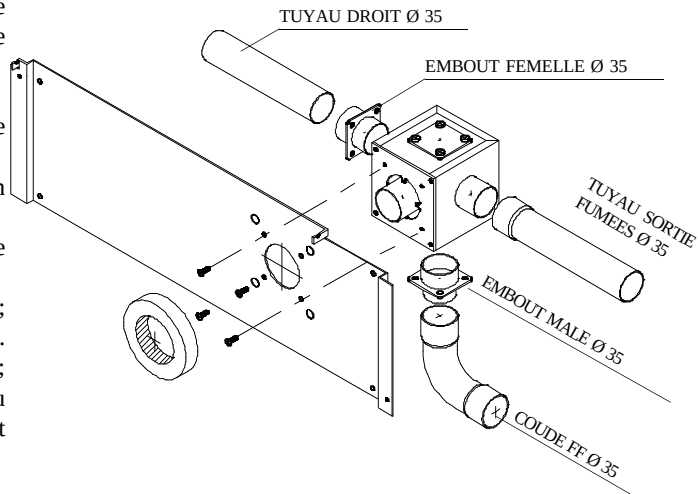


4.3 TUYAU SEPARES (EN OPTION)

L'utilisation du set G13230-573.0004.000 (optionnel) sortie et aspiration avec tuyaux séparés, résoud beaucoup de problèmes d'installation du ventilo-convecteur.

Le set comprend les composants suivants :

- boîte de raccord en acier zingué, avec coude de sortie fumées déjà assemblé;
 - raccord à brides pour tuyau Ø 35 avec bouche mâle d'un côté, femelle du côté opposé;
 - brides borgnes avec les joints correspondants et vis de fixation;
 - une calotte en acier inox à monter sur le tuyau d'aspiration;
 - une étréque pour le soutien du coude d'aspiration d'oxygène.
- La boîte à fumée permet la sortie des fumées en 4 directions; haut, gauche, bas et droite par rapport à la vue de face du ventilo-convecteur; l'aspiration de l'oxygène peut également s'effectuer du côté opposé à la sortie des fumées.



La boîte à fumée et les tuyaux peuvent être incorporés ou le montage peut être effectué en utilisant le set G13240-573.0006.000 (cache) en laissant les tubes extérieurs au mur. Le cache est le même que celui indiqué précédemment pour la sortie coaxiale à 90°. Pour l'application du cache au mur se référer aux pages précédentes. Monter la boîte à fumées sur l'étréque de soutien avec la sortie des fumées orientée dans la position choisie; monter le raccord à brides Ø 35 sur le côté souhaité, par la suite fermer les trous présents sur la boîte à fumée avec les brides borgnes.

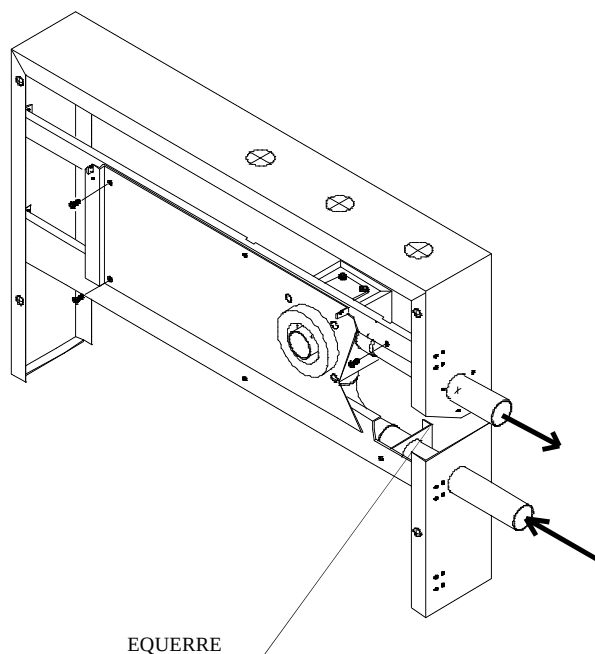
N.B. Le raccord devra être monté avec l'attaque mâle vers l'extérieur de la boîte à fumée quand le premier tube à connecter sera un coude; avec l'attaque femelle vers l'extérieur quand le premier tube à connecter sera un tuyau droit (voir dessin).

Positionner le tuyau des fumées Ø 35 sur le raccord sortie des fumées.

Il faut assurer l'étanchéité des tubes avec l'étréque et la boîte à fumée avec du mastic silicone.

Monter l'étréque sur le cache en insérant le tuyau de sortie dans le trou correspondant sur le cache.

Monter la tuyauterie d'aspiration en utilisant, si nécessaire, l'étréque de soutien du coude (voir dessin).



N.B. Quand la tuyauterie d'aspiration sort sur la même paroi que la sortie des fumées, il faut qu'elle soit toujours positionnée sous la sortie.

VENTILO-CONVECTEUR GAZ MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL



Les tuyaux d'aspiration et sortie fumées doivent sortir de la paroi de 25 à 32 mm environ.

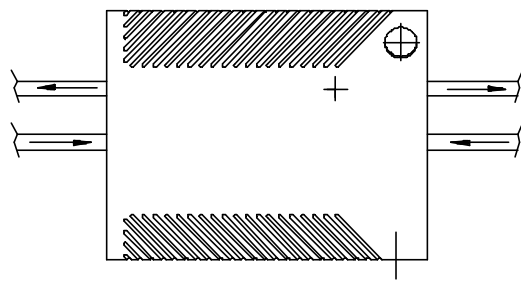
Les longueurs maximums des tuyauteries de sortie/aspiration sont indiquées dans le tableau "caractéristiques techniques". Les longueurs d'aspiration et de sortie peuvent être différentes entre elles, pourvu que la somme des longueurs ne dépasse pas la longueur maximum permise.

A la longueur maximum on doit soustraire la somme des longueurs correspondantes aux coudes installés. La longueur correspondante d'un coude change, selon le modèle de convecteur installé, comme indiqué sur le tableau ci-dessous.

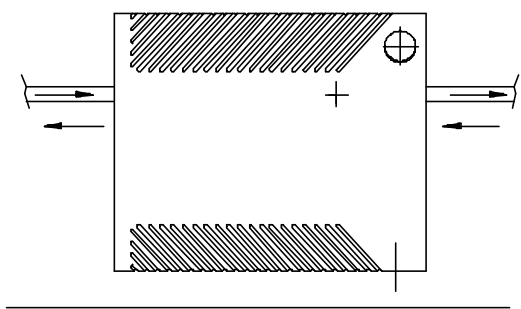
MODELE	LONGUER CORRESPONDANTE
M40	1,0 m.
M50	1,2 m.
M70	1,5 m.

4.5 EXEMPLES D'INSTALLATION

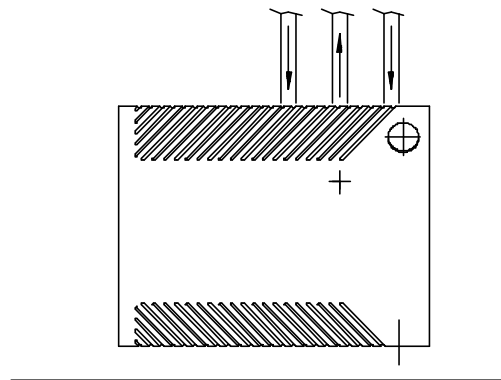
ASPIRATION ET SORTIE LATERALES A DROITE OU A GAUCHE



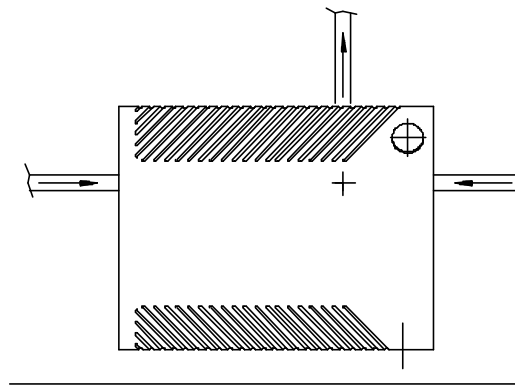
ASPIRATION D'UN COTE ET SORTIE DU COTE OPPOSE



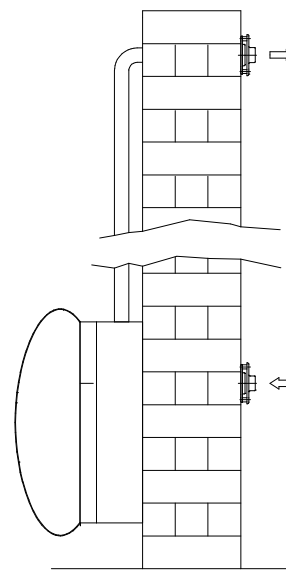
ASPIRATION ET SORTIE DESSUS



ASPIRATION D'UN COTE ET SORTIE DESSUS



ASPIRATION DERRIERE ET SORTIE DESSUS OU LATERALE



4.6 KIT ACCESSOIRES DISPONIBLES

DESCRIPTION KIT	M40	M50	M70
Horloge programmeur hebdomadaire		5.730.001.000	
Rallonges coaxiales Ø 50/35 L=400		5.730.002.000	
Boîte à fumées sortie coaxiale 90°		5.730.003.000	
Boîte à fumées sortie séparé		5.730.004.000	
Dossieret	5.730.005.000	5.730.006.000	5.730.007.000
Tuyau aluminium Ø 35 droit L=1000		5.730.008.000	
Coude Ø 35 FF		5.730.009.000	
Manchon Ø 35 FF		5.730.010.000	

VENTILO-CONVECTEUR GAZ MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL



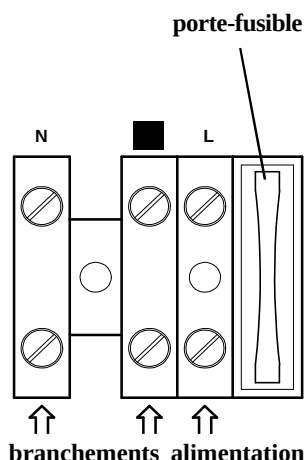
5 BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

5.1 BRANCHEMENT LIGNE

Toutes les versions demandent les raccordements suivants:
- 230V 50 Hz après interrupteur et protection à connecter à la fiche de raccordement (MS) en respectant phase et neutre;
- raccordement de la terre à la borne correspondante sur la fiche de raccordement (MS).

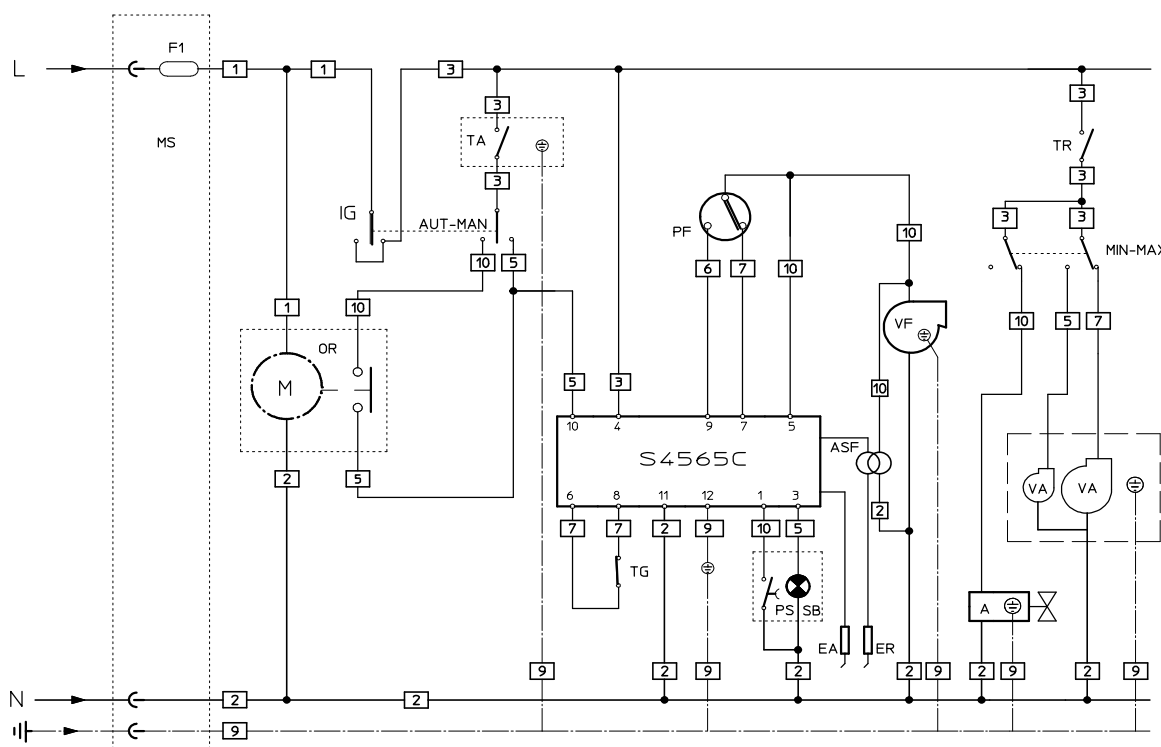
Il faut vérifier que phase et neutre soient correctement connectés aux bornes correspondantes.

N.B. Pour le raccordement du kit horloge se référer aux instructions fournies avec le kit.



COULEUR DES CABLES	
1	MARRON
2	BLEU
3	ROUGE
4	ORANGE
5	NOIR
6	GRIS
7	BLANC
8	VIOLET
9	JAUNE-VERT
10	VERT
11	JAUNE
12	ROSE

5.2 SCHEMA ELECTRIQUE FONCTIONNEL



LÉGENDE

MS	bornes d'alimentation	VF	ventilateur d'air comburant
F1	fusible 2A 250V (5x20)	IG-⌚/0/1	interrupteur général, commutateur automatique manuel (position intermédiaire: éteint)
S4565C	boîte de contrôle	VA	ventilateur air chaud
TA	thermostat d'ambiance	A	bobine électrovanne grande allure
TG	thermostat brûleur (arrête le brûleur)	PS	bouton réarmement boîte de contrôle flamme
TR	thermostat ventilateur (démarré le ventilateur)	SB	signalisation blocage boîte de contrôle flamme
ER	electrode controle flamme	OR	horloge programmeur (seulement sur demande)
EA	electrode d'allumage		
ASF	trasformateur		
MIN-MAX	commutateur haute/basse puissance		
PF	pressostat contrôle ventilateur de combustion		

6 MISE EN ROUTE ET REGLAGES

Avant la mise en route, s'assurer que le ventilo-convecteur est équipé pour le fonctionnement avec le gaz disponible; cette donnée est visible sur l'emballage et sur la plaque signalétique; si ce n'est pas le cas exécuter la transformation en suivant les instructions. (page 17 § 6.2)

6.1 MISE EN ROUTE

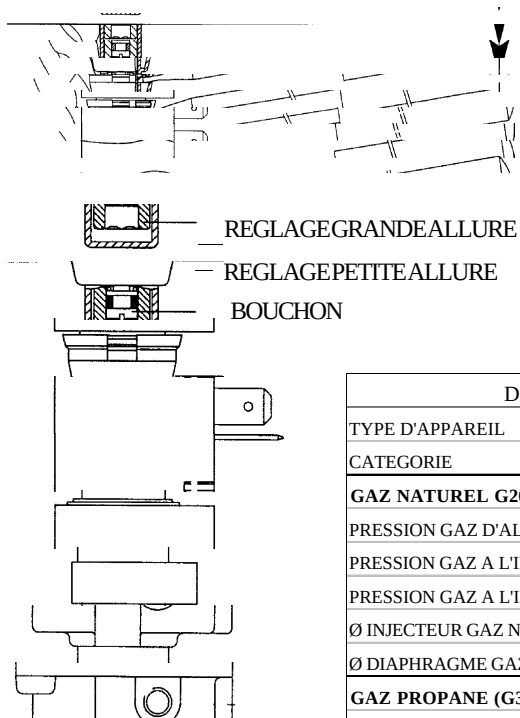
La première mise en route doit être effectuée par du personnel agréé.

Exécuter la procédure indiquée au début de ce manuel ayant préalablement purgé la ligne gaz.

Au moment de la première mise en route il faut contrôler la pression de gaz d'alimentation et la pression de gaz à l'injecteur comme suit:

GAZ NATUREL

- mettre l'interrupteur "MIN-MAX" sur la position max;
- dévisser la vis de pression à l'entrée située sur la vanne gaz;
- connecter un manomètre à la prise;
- démarrer le brûleur et mesurer la pression du gaz entrant avec le brûleur allumé;
- la pression d'alimentation devra être:
20 mbar pour le G20; 25 mbar pour le G25.



Note : Avec gaz propane ou butane la pression d'alimentation à la vanne gaz correspond à la pression à l'injecteur.

Par la suite fermer la prise de pression d'alimentation de la vanne gaz et connecter le manomètre sur la prise de pression en sortie sur la vanne.

Attendre que le ventilateur air de chauffage démarre; si le ventilateur ne démarre pas, l'appareil est enclenché sur position min.

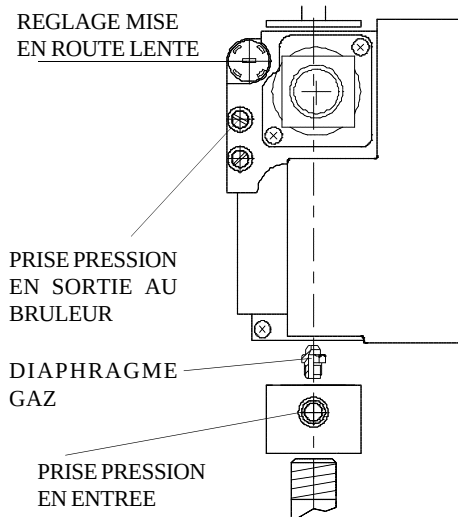
A la mise en route du ventilateur vérifier que la valeur de pression lue corresponde à la valeur de pression maximum à l'injecteur indiquée dans le tableau ci-dessous, au contraire agir sur le stabilisateur gaz (réglage grande allure).

Positionner l'interrupteur MIN-MAX sur la position min.

Vérifier que la valeur de pression lue corresponde à la valeur de pression minimum à l'injecteur indiquée sur le tableau ci-dessous; au contraire agir sur la vis de réglage de petite allure de la vanne gaz comme indiqué.

GAZ BUTANE ET PROPANE (G30 et G31)

- s'assurer d'avoir exécuté correctement la transformation, puis visser à fond la vis du régulateur de la vanne gaz (vis de réglage grande allure);



DESCRIPTION	U.M.	M40BE	M50BE	M70BE
TYPE D'APPAREIL		C12 - C52		
CATEGORIE		II 2E+ 3+		
GAZ NATUREL G20 (G25)				
PRESSIION GAZ D'ALIMENTATION	mbar	20 (25)	20 (25)	20(25)
PRESSIION GAZ A L'INJECTEUR GRANDE ALLURE	mbar	11,6 (15,5)	13,2 (17,7)	13,2(17,8)
PRESSIION GAZ A L'INJECTEUR PETITE ALLURE	mbar	6,0	6,0	7,0
Ø INJECTEUR GAZ NATUREL (G20-G25)	mm	1,6	1,8	2,10
Ø DIAPHRAGME GAZ (G20-G25)	mm	1,7	2,0	2,60
GAZ PROPANE (G30-G31)				
G30 PRESSIION GAZ D'ALIMENTATION	mbar	29,0	29,0	29,0
G30 PRESSIION GAZ A L'INJECTEUR PETITE ALLURE	mbar	15,0	14,6	14,3
G31 PRESSIION GAZ D'ALIMENTATION	mbar	37,0	37,0	37,0
G31 PRESSIION GAZ A L'INJECTEUR PETITE ALLURE	mbar	19,0	19,2	18
Ø INJECTEUR GAZ PROPANE (G30 e G31)	mm	0,90	1,05	1,2

VENTILO-CONVECTEUR GAZ MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL



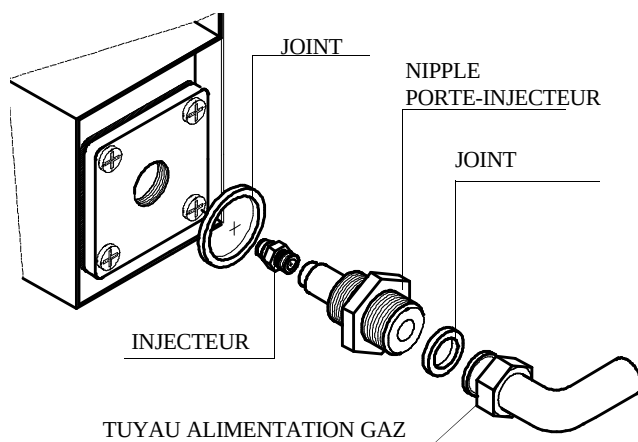
- positionner l'interrupteur MIN-MAX sur la position max;
- connecter le manomètre a la prise pression en entrée a la vanne ;
- démarrer le brûleur. Avec le brûleur allumé vérifier que la pression d'alimentation soit de 29 mbar pour le butane (G30) et de 37 mbar pour le propane (G31);
- par la suite connecter le manomètre à la prise de pression en sortie à la vanne;
- mettre le fonctionnement du ventilo-convecteur au minimum (petite allure);
- vérifier que la valeur lue corresponde à la valeur de la pression minimum à l'injecteur indiquée sur le tableau à la page précédente; dans le cas contraire agir sur la vis de réglage de petite allure.

6.2 TRANSFORMATION DE GAZ NATU-REL A GAZ PROPANE

Dans les accessoires en option il y a un injecteur pour gaz propane et une plaque signalétique. La plaque doit remplacer, après la transformation, celle présente sur le convecteur.

Pour le remplacement de l'injecteur procéder comme suit:

- démonter le tuyau d'alimentation du gaz en utilisant une clé exagonale de 19;
- démonter le nipple porte-injecteur en utilisant une clé exagonale de 24;
- démonter l'injecteur du nipple en utilisant une clé exagonale de 7;
- monter le nouvel injecteur et le serrer sur le porte-injecteur pour garantir une étanchéité mécanique;
- révisser le porte-injecteur en faisant attention au bon état du joint;
- rémonter le tuyau d'alimentation du gaz et le joint;
- vérifier, avec le brûleur allumé, l'étanchéité des joints;
- exécuter l'allumage et le réglage du brûleur comme déjà indiqué.



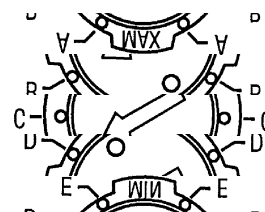
6.3 REGLAGE MISE EN ROUTE LENTE

La mise en route lente est réglée en usine à la valeur minimum (gaz naturel) avec la flèche en position MIN (en bas). Dans le cas de fonctionnement avec gaz propane ou butane, il faut augmenter la vitesse d'ouverture de la vanne gaz en déplaçant la flèche en position "B".

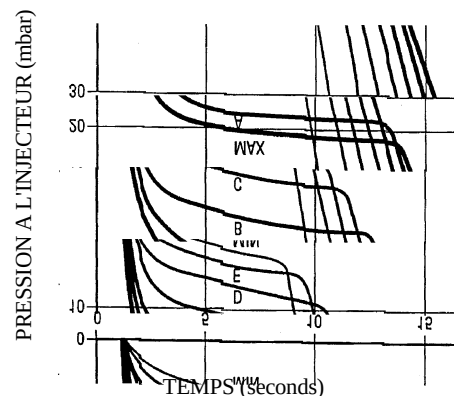
On peut tourner la flèche à droite ou à gauche: le réglage est le même.

Il faut enlever le bouchon de protection pour accéder au réglage.

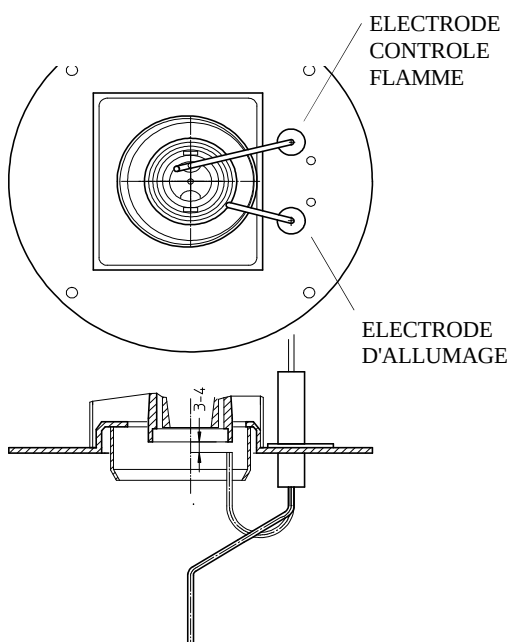
EMBOUIT REGLAGE MISE EN ROUTE LENTE



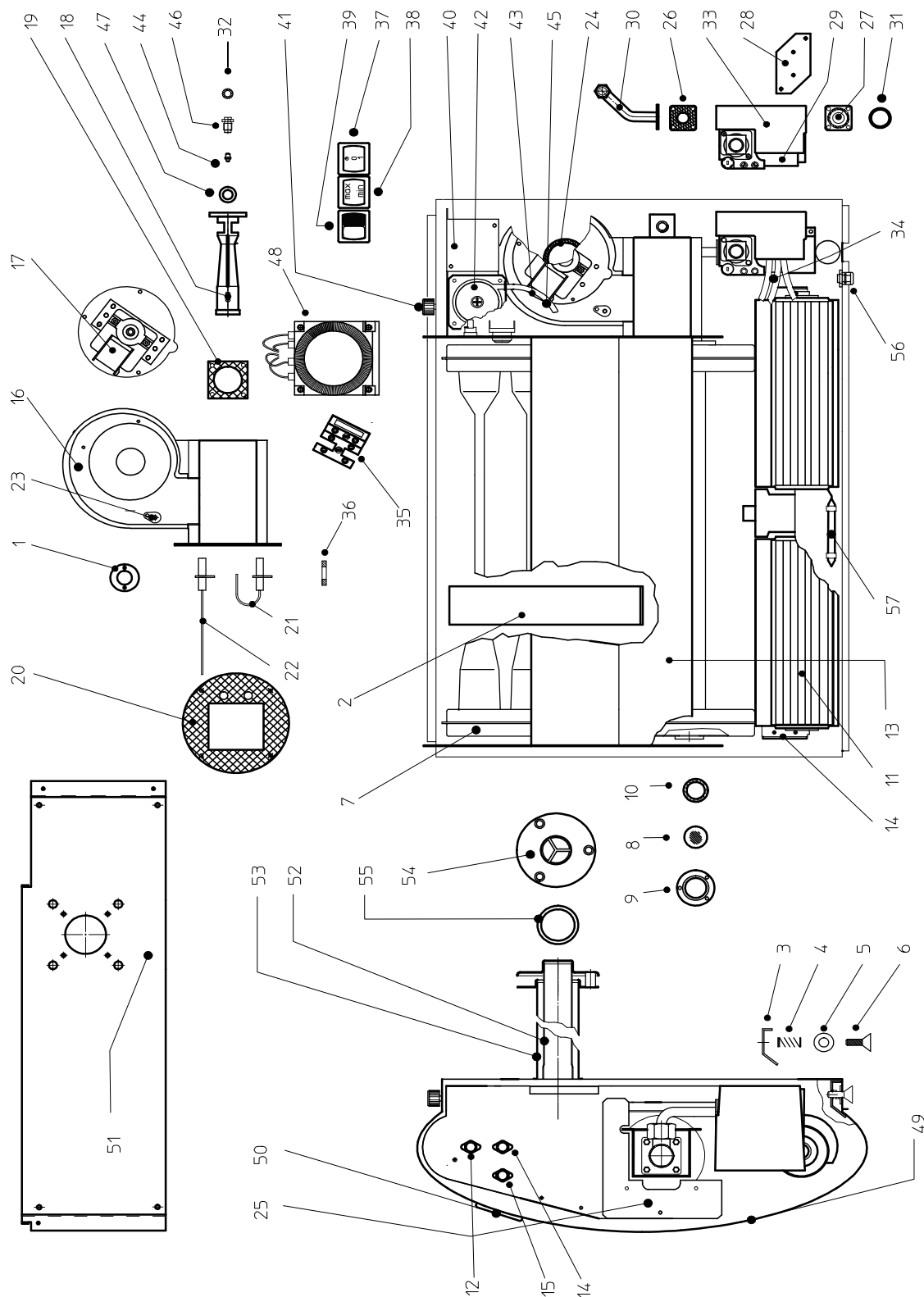
GRAPHIQUE MISE EN ROUTE LENTE



6.4 POSITIONNEMENT DES ELECTRODES



7 VUE ECLATEE



VENTILO-CONVECTEUR GAZ MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL



7.1 LISTE DES COMPOSANTS

Réf	Description	M40	M50	M70
1	DIAPHRAGME ASPIRATION AIR	G13326	G13323	G13307
2	HUMIDIFICATEUR	G13129	G13129	G13129
3	TIRANT DE FERMETURE	G13008	G13008	G13008
4	RESSORT A COMPRESSION	G13038	G13038	G13038
5	RONDELLE D8 LARGE	X00200	X00200	X00200
6	VIS M8 X 30	X00014	X00014	X00014
7	ECHANGEUR	G13120	G13100	G13140
8	PETIT VERRE PIREX Ø30	G02317	G02317	G02317
9	EMBOUT POUR PETIT VERRE	G02376	G02376	G02376
10	JOINT POUR PETIT VERRE	X00016	X00016	X00016
11	VENTILATEUR D'AIR	G13062	G13028	G13094
12	MICROTHERMOSTAT 85°C BRULEUR	G13017	G13017	G13017
13	PANNEAU DEFLECTEUR ANTERIEUR	G13064	G13003	G13092
15	MICROTHERMOSTAT 40°C VENTILATEUR	G13016	G13016	G13016
16	CARCASSE VENTILATEUR BRULEUR	G13360.01	G13360.01	G13400
17	MOTEUR THELICE BRULEUR	G13305.03	G13370.03	G13341.03
18	TORCHE BRULEUR	G13385.02	G13380.02	G13394
19	JOINT 48X48	G13036	G13036	G13036
20	JOINT POUR BRIDE BRULEUR	G13363	G13363	G13363
21	ELECTRODE ALLUMAGE	G13361	G13361	G13361
22	ELECTRODE CONTROLE FLAMME	G13362	G13362	G13362
23	PRISE DEPRESSION	X00086	X00086	X00086
24	TUYAU CAOUTCHOUC POUR ASPIRATION D'AIR	G13025	G13025	G13025
25	PANNEAU DEFLECTEUR LATÉRAL	G13004	G13004	G13004
26	JOINT 32x32	C02000	C02000	C02000
27	BRIDE 3/8" GAS DROITE	G13041	G13041	G13041
27/a	INJECTEUR BRULEUR POUR GAZ NATUREL	G13389	G13387	G13415
28	PANNEAU SUPPORT VANNE GAZ	G13046	G13046	G13046
29	VANNE GAZ HONEYWELL	G13320	G13320	G13320
30	TUYAU VANNE GAZ BRULEUR	G13321.02	G13321.02	G13321.02
31	RONDELLE Ø4 ELASTIQUE	X01438	X01438	X01438
32	JOINT KLINGER SILICONE Ø11X6X1,5	C03591	C03591	C03591
33	BOITE CONTROLE FLAMME HONEYWELL	G13330	G13330	G13330
34	CABLE POUR PANNEAU DES COMMANDES	G13040	G13040	G13095
35	BARRETTE DE CONNEXION 2P+T AVEC PORTE-FUSIBLE	Z00315	Z00315	Z00315
36	FUSIBLE 2A 250V dim. 5x20	C01326	C01326	C01326
37	INTERRUPTEUR 3 POSITIONS	G13123	G13123	G13123
38	INTERRUPTEUR BIPOLAIRE MIN/MAX	G13032	G13032	G13032
39	BOUTON DE REARMEMENT + LAMPE MISE EN SECURITE	G13033	G13033	G13033
40	PANNEAU SUPPORT HORLOGE	G13015.04	G13015.04	G13068.04
41	POIGNEE NOIRE POUR THERMOSTAT	G13027	G13027	G13027
42	PRESSOSTAT AIR HONEYWELL	G13084	G13084	G13039
43	TUYAU EN SILICONE Ø5X8	C02800	C02800	C02800
44	INJECTEUR BRULEUR POUR GAZ NATUREL	G13382	G13373	G13375
	INJECTEUR BRULEUR POUR GAZ PROPANE	G13383	G13374	C03135
45	DIAPHRAGME	C02412	C02412	C02412
46	NIPPLE PORTE-INJECTEUR	G13372.02	G13372.02	G13336
47	JOINT KLINGER SILICONE Ø24X18X1,5	C03430	C03430	C03430
49	HABILLAGE BLANC PERLE	G13080	G13020	G13085
50	EMBOUT POUR TROU HORLOGE FERME	G13022	G13022	G13022
	EMBOUT POUR TROU HORLOGE AVEC TROU	G13023	G13023	G13023
51	ETRIER DE MONTAGE	G13074.01	G13044.01	G13409
52	TUYAU SORTIE FUMÉES	G13151.01	G13151.01	G13151.01
53	TUYAU ASPIRATION D'AIR	G13152.01	G13152.01	G13152.01
54	TERMINAL SORTIE FUMÉE CONCENTRIQUE	G13153	G13153	G13153
55	DIAPHRAGME SORTIE FUMÉES	G13161	G13161	G13161
56	PRESSE ÉTOUPE	X01338	X01338	X01338
57	THERMOSTAT 0-40°C	Z00421	Z00421	Z00421
58	POSTER POUR GABARIT DE PERCAGE	G13087	G13061	G13097
59	NOTICE D'INSTRUCTION	HR0002FR-FLD	HR0002FR-FLD	HR0002FR-FLD
60	TRASFORMATEUR D'ISOLEMENT	G13270	G13270	G13270

Contract Nr. / Numéro. **I 3700**

GASTEC Italia verklaart hierbij, dat de **convectoren**, typen
GASTEC NV déclare, que les **radiateurs à convection**, types

M40 M70
M50 M74
M54 M75

CE
0694

Geproduceerd door
mises sur le marché par **SAEY S.A.,**
te **Kortrijk-Heule, Belgium**
situé à

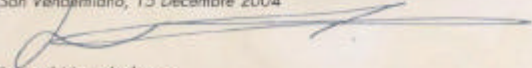
voldoen aan de essentiële eisen gesteld in de
sont conformes aux exigences essentielles de la
Richtlijn betreffende gastoestellen (90/396/EEG)
Directive concernant les Appareils à Gaz (90/396/CEE)

NIP/ PIN : 0694BO0248
Verslag / Rapport : 300248
Toesteltype / Type d'appareil : C₁₂, C₂₁

Genoemde producten zijn goedgekeurd voor
Le rapport précité concerne les pays de destination et les catégories suivantes

AT II _{200,9}	BE I _{20,1} , I _{20,2} , II _{20,2}	DE II _{200,9}
DK II _{200,9}	ES II _{200,9}	FI II _{200,9}
FR II _{20,2}	GB II _{200,9}	GR II _{20,2}
IE II _{20,2}	IS I ₂₀	IT II _{20,2}
LU II _{20,9}	PT II _{20,9}	SE II _{200,9}
NL II _{200,9}	NO II _{200,9}	HU II _{200,9}

San Vendemiano, **15 December 2004**
San Vendemiano, 15 Décembre 2004


Daniel Vangheluwe,
Vice president
Vice-président

GASTEC

GASTEC Italia Spa
Travise 22/34
31020 San Vendemiano (TV)
Italia

**VENTILO-CONVECTEUR GAZ
MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL**





VENTILO-CONVECTEUR GAZ MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL

**VENTILO-CONVECTEUR GAZ
MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL**





VENTILO-CONVECTEUR GAZ MICRO VENTOUSE TYPE MISTRAL

**Saey Home & Garden NV**

Industrielaan 4
8501 Kortrijk - Heule
BELGIUM

T. 0032 (0) 56 36 14 13

F. 0032 (0) 56 37 15 15